

9. For each year 1975 to date, for each institution (a) in how many instances was contraband seized by prison officials and what was the nature of the contraband (b) were any prison officials reprimanded by their superiors for (i) smuggling contraband (ii) ignoring pleas from inmates (iii) assaulting inmates (iv) any other actions and, in each case, what was the nature of the reprimand (c) how many grievances were submitted by prisoners, how many were considered to be legitimate and what was the nature of each legitimate grievance?

10. For each year 1975 to date, for each institution, how many psychiatrists were employed on a (a) full-time basis (b) casual or part-time basis and carried on a practice in the private sector (c) contract basis?

11. For each category of psychiatrist (a) what was the total cost to the Service for salaries (b) how many psychiatrists received their professional degrees in (i) Canada (ii) the United States (iii) other countries and what were the other countries (c) how many psychiatrists, employed by the Service in 1980, were licensed to practise psychiatry in Canada?

12. For each year 1975 to date, for each institution, how many psychologists were employed on a (a) full-time basis (b) casual or part-time basis and carried on a practice in the private sector (c) contract basis?

13. For each category of psychologist (a) what was the total cost to the Service for salaries (b) how many psychologists received their professional degrees in (i) Canada (ii) the United States (iii) other countries and what were such countries (c) how many psychologists, employed by the Service in 1980, were licensed to practise psychology in Canada?—Sessional Paper No. 321-2/3505.

Mr. Smith, Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council, presented,—Return to the foregoing Order.

Debate was resumed on the motion of Mr. Cosgrove, seconded by Mr. Pinard,—That Bill C-142, An Act to amend the Canada Deposit Insurance Corporation Act, be now read a second time and referred to a Committee of the Whole.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with an amendment and, as amended, concurred in at the report stage and, by unanimous consent, read the third time and passed.

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

At 6.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 45(1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

9. Pour chaque année depuis 1975 et pour chaque établissement, a) combien de fois les dirigeants de la prison ont-ils saisi des articles de contrebande et de quelle nature, b) des employés d'établissements ont-ils été réprimandés par leurs supérieurs pour avoir (i) transporté des articles de contrebande (ii) ignoré des requêtes de détenus (iii) assailli des détenus (iv) posé tout autre geste et, dans chaque cas, quelle était la nature de la réprimande, c) combien de griefs les détenus ont-ils présentés, combien ont été jugés fondés et quelle était la nature de chaque grief fondé?

10. De 1975 à ce jour et dans chaque établissement, combien de psychiatres ont été engagés, chaque année, a) à plein temps, b) à temps partiel ou temporairement tout en exerçant leur profession dans le privé, c) à contrat?

11. Pour chaque catégorie de psychiatres, a) combien les Services correctionnels ont-ils payé au total en traitements, b) combien de psychiatres détiennent un diplôme professionnel (i) du Canada (ii) des États-Unis (iii) d'autres pays et de quels pays, c) combien de psychiatres employés par les Services en 1980 étaient autorisés à exercer au Canada?

12. De 1975 à ce jour et dans chaque établissement, combien de psychologues ont été engagés, chaque année, a) à plein temps, b) à temps partiel ou temporairement tout en exerçant leur profession dans le privé, c) à contrat?

13. Pour chaque catégorie de psychologues, a) combien les Services correctionnels ont-ils payé au total en traitements, b) combien de psychologues détiennent un diplôme professionnel (i) du Canada (ii) des États-Unis (iii) d'autres pays et de quels pays, c) combien de psychologues employés par les Services en 1980 étaient autorisés à exercer au Canada?—Document parlementaire n° 321-2/3505.

M. Smith, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse à l'ordre susdit.

Le débat reprend sur la motion de M. Cosgrove, appuyé par M. Pinard,—Que le projet de loi C-142, Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et déféré à un Comité plénier.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois, étudié en Comité plénier, rapporté avec un amendement et, tel que modifié, agréé à l'étape du rapport et, du consentement unanime, lu une troisième fois et adopté.

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

A dix-huit heures, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions de l'article 45(1) du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.